

# MS Stadt Biel



## Beschreibung

😊 **Gemütliches Ambiente**

😊 **Gedecktes Oberdeck**

«Home Town Ship», unser gemütliches Bielersee-Familien-schiff mit der «Milch-Bar» und dem originellen Innenausbau, sowie einem sonnengeschützten Oberdeck ist das Extraschiff par excellence.

## Description

😊 **Ambiance détente**

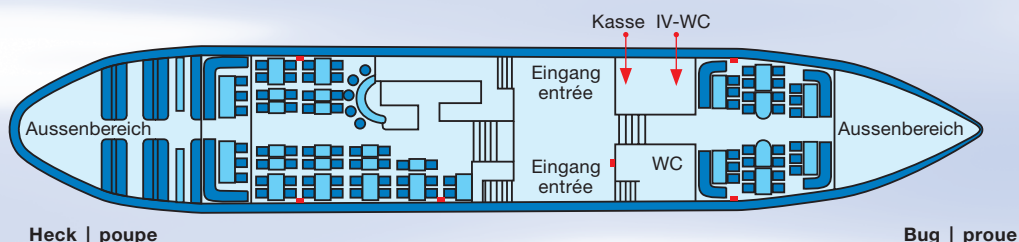
😊 **Pont supérieur couvert**

«Home Town Ship». L'agréable bateau familial du Lac de Biene invite au «Bar de la laitière». Un aménagement intérieur original, un pont supérieur protégé du soleil, le MS Stadt Biel est tout simplement le prince de la flotte.



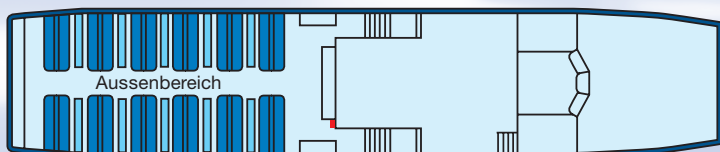
Achter Salon 62 Plätze | salon arrière 62 places

Bug Salon 40 Plätze | salon de proue 40 places



Heck | poupe

Bug | proue



Oberdeck, gedecktes Aussendeck | pont supérieur, pont extérieur

■ Steckdosen à 220V, XLR-Mikro-Ausgang | ■ prises de courant 220V, prise microphone XLR

## Allgemeine Informationen | Informations générales

Fassungsvermögen   capacité	500
Gedeckte Plätze   places intérieures	102
Kalte Küche   cuisine froide	102
Warme Küche   cuisine chaude	102
Buffet   buffet	80

## Technische Daten | caractéristiques techniques

Baujahr   année de construction	1953
Länge/Breite   longueur/largeur	40.85 m/6.87 m

## Installationen | installation

IV-WC   WC pour handicapés
Bord-Mikrofon   microphone de bord
CD-Player   lecteur CD



## Allgemeine Geschäftsbedingungen Konditionen Nützliche Hinweise

**Fahrpreise | Zuschläge** inkl. 8% MWST. Die Fahrpreise richten sich nach der Fahrdauer. Angefangene Stunden werden auf die nachfolgende ½ Stunde aufgerundet. Leerfahrten und Wartezeiten werden nach den normalen Tarifen berechnet. Einrichtungszeit über ½ Stunde vor Abfahrt werden mit dem Tarifansatz «Verlängerung» berechnet.

**Konditionen** Die Extrafahrt erfolgt unter Vorbehalt der technischen Verfügbarkeit des bestätigten Schiffes. Eine von uns schriftlich bestätigte Extrafahrt gilt als definitiv gebucht. Mit der definitiven Buchung wird eine Anzahlung von 30% fällig (min. CHF 500.-). Nach Durchführung der Reise stellen wir Ihnen Rechnung zahlbar innert 30 Tagen netto. Die Extrafahrt wird gemäss Bestätigung verrechnet. Verlängerungen werden zusätzlich in Rechnung gestellt.

**Annulationsgebühren** Wird eine schriftlich bestätigte Extrafahrt annulliert, wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 500.- bis 3 Monate vor dem Reisedatum in Rechnung gestellt. Innerhalb von 3-1 Monat vor dem Reisedatum beträgt die Annulationsgebühr 50% (min. CHF 500.-) und innerhalb eines Monats vor dem Reisedatum 100% des schriftlich bestätigten Bruttopreises für das Extraschiff.

**Restauration an Bord** Unser Partner für Ihre kulinarischen Wünsche an Bord ist die Bielersee-Gastro AG, welche für das Catering auf unseren 9 Schiffen zuständig ist und auch unser Hafensteraurant «Joran» mit herrlicher Sonnenterrasse betreibt. Sämtliche Konsumationen sind über unsere Schiffs-Restauration zu beziehen und damit wir Sie und Ihre Gäste überdurchschnittlich und mit frischen Produkten verwöhnen können, benötigen wir mindestens 2 Tage vor dem Anlass die genaue Personenzahl. Die Anzahl der von Ihnen bestellten Menge werden wir Ihnen in Rechnung stellen. Für weitere Auskünfte, spezielle Wünsche und Bestellungen setzen Sie sich bitte direkt mit der Bielersee-Gastro AG, Tel. 032 329 88 22, in Verbindung. Wir freuen uns auf Sie - bon appétit!

### Zuschläge

Nachtzuschlag ab 23:30h	CHF	150.-	pro Stunde
Umstellung Stühle Tische	CHF	100.-	
<i>Technische Hilfsmittel</i>			
Hellraumprojektor und Leinwand	CHF	70.-	
Beamer und Leinwand	CHF	150.-	

**Ummöblierung** Falls Sie eine Ummöblierung wünschen, berechnen wir Ihnen CHF 75.- pro Stunde pro Person. Aus- und Wiedereinräumung des Mobiliars – Kosten auf Anfrage.

**Parkplätze** Bitte beachten Sie, dass wir Ihnen im Hafen Biel keine direkten Parkplätze für Privatwagen oder Cars anbieten können. Die Parkplätze für PW's befinden sich rund 300m vom Hafen entfernt, gehbehinderten Gästen und Busunternehmen ist die Zufahrt zum Hafen für den Ein- und Ausstieg von Gästen erlaubt. Wir wünschen Ihnen eine gute Anreise.

**Feuerwerk** Jegliches Abbrennen von Feuerwerkskörpern einschliesslich von Wunderkerzen usw. ist auf dem Schiff strikte untersagt.

**Rauchverbot** Rauchen ist auf dem Freideck möglich, in den Innenräumen ist das Rauchen verboten.

**Kerzen** Spitzkerzen sind nicht erlaubt.

### Informationen und Reservationen:

#### BSG Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft AG

Badhausstrasse 1a  
CH-2501 Biel-Bienne

Telefon +41(0)32-329 88 11    Telefax +41(0)32-322 33 25  
E-Mail [info@bielersee.ch](mailto:info@bielersee.ch)    Internet [www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch)

## Conditions générales Informations utiles Conditions Indications utiles

**Prix | Suppléments** incl. 8% TVA. Les prix des courses sont calculés en fonction de la durée des courses. Les heures commencées sont arrondies à la suivante. Les trajets à vide et les temps d'attente sont facturés au tarif normal. Le temps de préparation de plus de 30 minutes avant le départ est facturé selon le tarif de « Prolongation ».

**Conditions** La course spéciale a lieu sous réserve de disponibilités techniques du bateau confirmé. Toute course spéciale faisant l'objet d'une confirmation écrite de notre part est considérée comme définitivement réservée. Un acompte de 30% (au moins CHF 500.-) est dû à réception de la confirmation de réservation définitive. Une facture, payable à 30 jours net, sera adressée après la course spéciale effectuée. Les croisières supplémentaires seront facturées selon la confirmation. Les prolongations seront facturées en complément.

**Frais d'annulation** En cas de course confirmée, CHF 500.- seront facturés (frais de traitement) pour une annulation qui survient jusqu'à 3 mois avant le jour de la course. Une annulation faite 1 à 3 mois précédant le départ engendre la facturation de 50% du montant total de la réservation confirmée du bateau (min. CHF 500.-). Pour une annulation effectuée à moins de 31 jours du départ, le montant total de la réservation confirmée est facturé.

**Restauration à bord** Notre partenaire pour la restauration, Bielersee- Gastro SA, assure la restauration à bord de notre flotte composée de neuf bateaux. Il est également responsable de la gastronomie du restaurant du port « Joran » agrémenté d'une magnifique terrasse. Toutes les consommations sur les bateaux doivent être livrées par notre partenaire restauration. Afin de pouvoir vous servir des produits frais et de première qualité en tout temps, il est indispensable de connaître au moins deux jours avant la manifestation le nombre exact de participants. Les quantités commandées vous seront facturées. Pour de plus amples informations, des demandes et commandes spéciales, nous vous prions de bien vouloir contacter directement Bielersee-Gastro SA au numéro de téléphone +41(0)32 329 88 22. Nous nous réjouissons de vous souhaiter la bienvenue à bord. Bon appétit.

### Suppléments

Supplément nocturne dès 23:30h	CHF	150.-	heure
Aménagement spécial chaises tables	CHF	100.-	
<i>Equipement technique</i>			
Rétroprojecteur et écran	CHF	70.-	
Beamer et écran	CHF	150.-	

**Changement de mobilier** Pour un changement de mobilier, un montant de CHF 75.- par heure et par personne sera facturé. Prix du déménagement et du réaménagement sur demande.

**Parking** Le port de Bienne n'a pas de zone parcage réservée pour les voitures et les cars. Les places de parcage sont situées à 300 mètres du port. L'accès à la zone d'embarquement est autorisé pour le déchargement et le chargement de personnes handicapées et de voyageurs en cars. Bon voyage.

**Feux d'artifices** L'utilisation et la mise à feu de matériel pyrotechnique, de même que de bâtonnets d'artifices sont strictement interdites sur le bateau.

**Interdiction de fumer** Il est uniquement permis de fumer sur le pont extérieur. Fumer est prohibé dans les tous les espaces intérieurs.

**Bougies** Les bougies pyrotechniques sont interdites.

### Informations et réservations:

#### BSG Navigation Lac de Bienne SA

Rue des bains 1a  
CH-2501 Biel-Bienne

Téléfon +41(0)32-329 88 11    Téléfax +41(0)32-322 33 25  
Courriel [info@bielersee.ch](mailto:info@bielersee.ch)    Internet [www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch)